

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 11 март 2011 година

относно препоръка за решение на Съвета относно правилата във връзка с преговорите за парично споразумение с Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартелеми

(CON/2011/22)

(2011/С 213/06)

Въведение и правно основание

На 10 март 2011 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искане от Съвета на Европейския съюз за становище относно препоръка за Решение на Съвета относно правилата във връзка с преговорите за парично споразумение с Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартелеми ⁽¹⁾ (наричано по-долу „предложеното решение“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 219, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Управителният съвет прие настоящото становище съгласно изречение първо на член 17.5 от Процедурния правилник на Европейската централна банка.

Общи забележки

1. Въпреки, че крайната отговорност за решенията относно сключването на парични споразумения с трети страни се носи от Съвета на ЕС, ЕЦБ не би насърчила отвъдморски страни и територии (ОСТ), асоциирани с държави-членки от еврозоната, да въвеждат еврото като своя официална парична единица. В случая на Сен Бартелеми, ЕЦБ няма възражения по отношение на предложеното решение, имайки предвид, че Сен Бартелеми, което е част от Франция, използва еврото от 1999 г. За да се отговори на намерението на Франция еврото да се поддържа в Сен Бартелеми след 1 януари 2012 г., когато тази административна единица ще престане да бъде част от територията на ЕС ⁽²⁾, съгласно правото на ЕС е необходимо решение, насочено към промените обстоятелства. При тези условия, сключването на парично споразумение с Френската република, действаща от името на Сен Бартелеми, е удовлетворително решение, тъй като би позволило на Франция да продължи да прилага по отношение на Сен Бартелеми необходимите разпоредби от правото на ЕС, които са нужни за употребата на единната валута в следните области: парично, банково и финансово законодателство; мерки, необходими за употребата на еврото; предотвратяването на прането на пари и измамите, както и фалшифицирането на парични и непарични разплащателни средства; правила относно медали и отличителни знаци и по отношение на изискванията за статистическа отчетност.
2. От обхвата на мандата за преговори, определен в предложеното решение, ЕЦБ разбира, че за разлика от споразуменията, сключени с трети страни като Княжество Монако, Княжество Андора, Република Сан

⁽¹⁾ SEC(2011) 249 окончателен.

⁽²⁾ Член 3 от Решение на Европейския съвет от 29 октомври 2010 г. за изменение на статута по отношение на Европейския съюз на остров Сен Бартелеми, ОВ L 325, 9.12.2010 г., стр. 4.

Марино и града-държава Ватикан, това парично споразумение не дава право на Сен Бартелеми да емитира свои евромонети. Докато ЕЦБ приветства този подход, това следва да бъде направено изрично от съображения за правна сигурност и прозрачност поне в преамбюла на предложеното решение.

3. ЕЦБ отново подчертава, че всички преводи, включително специална финансова помощ за банки и други финансови институции, които са необходими за поддръжане или възстановяване на финансовата стабилност в Сен Бартелеми, се поемат от агенцията за публични приходи и разходи на Френската република.
4. ЕЦБ разбира, че всички задачи, попадащи в рамките на компетентността на Евросистемата, включително операциите по паричната политика и събирането на статистическа информация, ще се изпълняват от Banque de France чрез Institut d'Émission des Départements D'Outre-mer (IEDOM).
5. ЕЦБ също така разбира, че паричното споразумение не предвижда финансови институции, разположени в Сен Бартелеми, да имат пряк достъп до платежните системи и системите за сетълмент в еврозоната и че такива връзки ще продължават да бъдат осъществявани чрез съответните френски органи.
6. ЕЦБ е твърдо убедена, че нейната роля при договаряне на парични споразумения с ОСТ следва да бъде абсолютно същата каквато е и ролята ѝ при договаряне на парични споразумения с трети страни. Предвид гореизложеното, текстът на предложеното решение следва ясно и недвусмислено да предвижда, че съгласието на ЕЦБ се изисква по въпросите от нейната компетентност.
7. ЕЦБ отбелязва, че предложеното решение не обхваща няколко важни въпроса, като същите следва да бъдат разгледани както следва:
 - 7.1. В други парични споразумения, Съдът на Европейския съюз е органът, който отговаря за разрешаването на спорове, които могат да бъдат породени от тези споразумения. Предложеното решение следва да пояснява, че същите правила се прилагат и в този случай. ЕЦБ счита, че юрисдикцията на Съда върху този вид споразумения не е очевидна, като се позовава конкретно на няколко становища на Съда, в които Съдът прави ясна разлика между споразумения, сключени от държави-членки и споразумения, сключени от държави-членки, отговорни за техни подчинени територии, т.е. при които не действат в качеството си на държави-членки ⁽¹⁾.
 - 7.2. Един от най-важните елементи на това парично споразумение следва да бъде необходимостта от гарантиране на непрекъснато прилагане по отношение на Сен Бартелеми на съответните настоящи и бъдещи правни актове на ЕС с непосредствено пряко действие, например регламенти. ЕЦБ разбира, че Франция възнамерява да реши този въпрос чрез изменения на съответния френски устройствен закон.

ЕЦБ отбелязва, че за разлика от други парични споразумения, предложеното решение не урежда създаването на съвместен комитет, отговорен за оценката на напредъка на законодателните изменения. ЕЦБ счита, че липсата на такъв орган, в който ЕС като една от страните по споразумението участва и наблюдава надлежното прилагане на съответните достижения на правото на ЕС в ОСТ, е неудовлетворителна, особено когато местната банкова система използва еврото. ЕЦБ счита за жизненоважно специфичното прилагане на съответното право на ЕС да бъде извършвано в съгласие с Комисията и ЕЦБ ⁽²⁾, например чрез включване на съответните правни актове на ЕС и ЕЦБ в приложение към паричното споразумение и публикуване на това приложение и неговите изменения в *Официален вестник на Европейския съюз*. Като алтернатива, предложеното решение следва да задължава Франция да информира ЕЦБ преди приемането на правни актове, касаещи Сен Бартелеми, в случай, че попадат в областите на компетентност на ЕЦБ. Освен това следва да съществува право за институциите на ЕС да изискват информация от Франция относно такива правни актове.

⁽¹⁾ Становище 1/78, параграф 62 и становище 1/94, параграф 17: „въпросните територии, доколкото остават извън обхвата на Договора за ЕИО, по отношение на Общността са в същото положение, в което се намират и държави, които не са членки. Следователно държавите, отговорни за тези територии, са призовани да участват в споразумението в качеството си на държави, отговорни за международните отношения на подчинените им територии, които са извън обхвата на правото на Общността, а не като държави-членки на Общността.“

⁽²⁾ Виж също Становище по искане на Съвета на Европейския съюз по член 109л, параграф 4 от Договора за създаване на Европейската общност относно предложение за Решение на Съвета относно паричните споразумения във френските териториални единици Сен Пиер и Микелон и Мейот, ОВ С 127, 7.5.1999 г., стр. 5.

- 7.3. ЕЦБ разбира, че при промяната на статута на 1 януари 2012 г. Сен Бартелеми повече няма да се обхваща от иначе пряко приложимите разпоредби на правото на ЕС, даващи възможност на съответните органи на ЕС, като например Европол, да действат в борбата срещу фалшифицирането на евробанкноти. Този въпрос също така е необходимо да бъде уреден в паричното споразумение, поради което предложеното решение следва да възложи на ЕС да включи такава разпоредба в паричното споразумение.

В случаите, когато ЕЦБ препоръчва изменения на предложеното решение, в приложението са представени отделните предложения за изменения с обяснителен текст към тях.

Съставено във Франкфурт на Майн на 11 март 2011 година.

Председател на ЕЦБ
Jean-Claude TRICHET

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предложения за изменения

Текст, предложен от Комисията	Изменения, предложени от ЕЦБ ⁽¹⁾
<p>Изменение 1</p> <p>Съображение 6</p>	
<p>„(6) Поради това между Европейския съюз и Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартеlemi, следва да се договори парично споразумение с цел да се осигури непрекъснато прилагане на съответното законодателство на ЕС на територията на Сен Бартеlemi.“</p>	<p>„(6) Поради това между Европейския съюз и Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартеlemi, следва да се договори парично споразумение с цел да се осигури непрекъснато прилагане на съответното законодателство на ЕС на територията на Сен Бартеlemi. В тези преговори следва да участва и ЕЦБ, като нейното съгласие се изисква по въпросите от нейната компетентност.“</p>
<p>Обяснение</p> <p>Виж обясненията към изменение 5.</p>	
<p>Изменение 2</p> <p>Съображение 7</p>	
<p>Ново съображение</p>	<p>„(7) Мандатът за преговори няма за цел допускане или предоставяне по какъвто и да било начин на правото на отвъдморската административна единица Сен Бартеlemi да отсича или да емитира свои евромонети. Във връзка с това се запазва съществуващото положение по отношение на употребата на евромонети.“</p>
<p>Обяснение</p> <p>Виж параграф 2 от настоящото становище. ЕЦБ счита, че правната сигурност и прозрачността по отношение на този въпрос са от особена важност, и тайки предвид, че това е първото парично споразумение, обхващащо ОСТ и поради това споразумението може да създаде прецедент.</p>	
<p>Изменение 3</p> <p>Член 1, буква г)</p>	
<p>Нова разпоредба</p>	<p>„г) Френската република се задължава да осигурява точното и пълно прилагане на иначе пряко приложимите правни актове на ЕС и ЕЦБ по отношение на Сен Бартеlemi, като контролът за тяхното прилагане остава отговорност на френските органи, които в същото време предоставят цялата информация на Комисията и ЕЦБ.“</p>
<p>Обяснение</p> <p>Виж параграф 7.2 от настоящото становище.</p>	
<p>Изменение 4</p> <p>Член 1, буква д)</p>	
<p>Нова разпоредба</p>	<p>„д) Паричното споразумение разширява приложението на Решение на Съвета от 6 април 2009 г. за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) (*) спрямо Сен Бартеlemi по отношение на фалшифицирането на евро-банкноти.</p> <p>(*) ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.“</p>

Текст, предложен от Комисията	Изменения, предложени от ЕЦБ ⁽¹⁾
-------------------------------	---

Обяснение

Виж параграф 7.3 от настоящото становище. ЕЦБ счита, че Франция не може едностранно да разширява географския обхват на задачите и компетенциите на Европол за защита на сигурността на евробанкнотите.

Изменение 5

Член 2

„Комисията провежда преговорите с Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартеlemi. Европейската централна банка участва пълноценно в преговорите и изяснява съгласие по въпросите от своята компетентност.“	„Комисията провежда преговорите с Френската република, действаща от името на френската отвъдморска административна единица Сен Бартеlemi. Европейската централна банка участва пълноценно в преговорите, като нейното не изяснява съгласие се изисква по въпросите от нейната европа компетентност. “
--	---

Обяснение

Тази ясна и недвусмислена формулировка по отношение на ролята на ЕЦБ е използвана в няколко решения на Съвета относно мандати за преговори и в самите парични споразумения. Най-скорошният пример е член 3 от Решение на Съвета относно условията за предоговаряне на Паричното споразумение между правителството на Френската република, от илето на Европейската общност, и правителството на Негова светлост принца на Монако (все още непубликувано в Официален вестник).

Изменение 6

Нов член 3

Няма съществуваща разпоредба	„Съдът на Европейския съюз се определя в паричното споразумение като имащ юрисдикция да разрешава спорове, които могат да бъдат породени при тълкуването и прилагането на споразумението.“
------------------------------	--

Обяснение

Виж параграф 7.1 от настоящото становище.

(¹) Удебеленият шрифт се отнася за нов текст, който ЕЦБ предлага да бъде добавен. Зачертаването в текста се отнася за текст, който ЕЦБ предлага да бъде заличен.